

Lectionary

St. Paul's First Letter to the Corinthians 9:2-12

Prokeimenon. Mode 2 Psalm 117.14,18

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 9:2-12

Brethren, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain." Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresher thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the gospel of Christ.

MMMMMMMMMMM

Ωρολόγιο

Πρός Κορινθίους α' 9:2-12

Προκείμενον. Ήχος β' ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18

Ίσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος.

Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

Πρός Κορινθίους α' 9:2-12 τὸ ἀνάγνωσμα

Άδελφοί, ή σφραγίς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίω. Η έμη άπολογία τοῖς έμὲ ἀνακρίνουσιν αὕτη ἐστίν. Μή οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πιεῖν; Μή οὐκ ἔχομεν έξουσίαν άδελφήν γυναϊκα περιάγειν, ώς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι, καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου, καὶ Κηφᾶς; Ἡ μόνος έγω καί Βαρνάβας οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν τοῦ μὴ ἐργάζεσθαι; στρατεύεται ίδίοις όψωνίοις ποτέ; Τίς Τίς φυτεύει άμπελῶνα, καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; "Η τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ έσθίει; Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ; "Η οὐχὶ καὶ ὁ νόμος ταῦτα λέγει; Ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμω γέγραπται, Οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα. Μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ; "Η δι' ήμᾶς πάντως λέγει; Δι' ήμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ἐπ' ἐλπίδι όφείλει ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι. Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ έσπείραμεν, μέγα εί ήμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; Εἰ άλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῆ ἐξουσία ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ίνα μὴ ἐγκοπήν τινα δῶμεν τῷ εὐαγγελίω τοῦ Χριστοῦ.

Lectionary The Gospel According to Matthew 18:23-35

MANNANNANNANNANNANNA

The Lord said this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Lord, have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt. But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, 'Pay what you owe.' So his fellow servant fell down and besought him, 'Have patience with me, and I will pay you.' He refused and went and put him in prison till he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?' And in anger his lord delivered him to the torturers, till he should pay all his debt. So also my heavenly Father will do to every one of you, if you do not forgive your brother from your heart."

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

Ωρολόγιο

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 18:23-35 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τήν παραβολὴν ταύτην. Ώμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπω βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συνᾶραι λόγον μετά τῶν δούλων αὐτοῦ. ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν προσηνέχθη αὐτῷ εἶς ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων. μὴ έγοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ πραθηναι καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ τὰ τέκνα καὶ πάντα ὅσα είγε, και αποδοθηναι. πεσών ούν ο δούλος προσεκύνει αύτῶ λέγων κύριε, μακροθύμησον έπ' έμοι και πάντα σοι άποδώσω. σπλαγγνισθείς δε ό κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἀπέλυσεν αὐτὸν καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ. ἐξελθών δὲ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος εὖρεν ἕνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὃς ὤφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτὸν ἔπνιγε λέγων. ἀπόδος μοι εἴ τι ὀφείλεις. πεσών οὖν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τούς πόδας αὐτοῦ παρεκάλει αὐτὸν λέγων μακροθύμησον έπ' έμοι και άποδώσω σοι. ό δε ούκ ήθελεν, άλλα άπελθών είς φυλακήν ἕβαλεν ἀποδῶ αὐτὸν ἕως ού τò όφειλόμενον. ίδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα έλυπήθησαν σφόδρα, και έλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίω έαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα. τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει αὐτῷ· δοῦλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν έκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με. οὐκ ἔδει καὶ σὲ έλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς καὶ ἐγώ σε ἠλέησα; καὶ όργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς έως οὗ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον αὐτῷ. Οὕτω καὶ ὁ πατήρ μου ὁ ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ άδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν.

HYMNS OF THE DAY

Resurrectional Apolytikion in the Second Mode

When You descended to the realm of death, You as life immortal rendered to Hades a mortal blow by Your all-radiant divinity. And when You from internal depths and the darkness below did raise the dead, all the hosts of heaven's powers did proclaim and cry out: O life-giving Christ and our God, we give glory!

Ότε κατῆλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας τῆ ἀστραπῆ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον Ζωοδότα Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

Apolytikion for the Dormition

Your gave birth yet preserved your virginity. You fell asleep in death yet did not desert the world. O Theotokos. You were transported to life, as you are Mother of Life, and by virtue of your intercessions, deliver our souls from death.

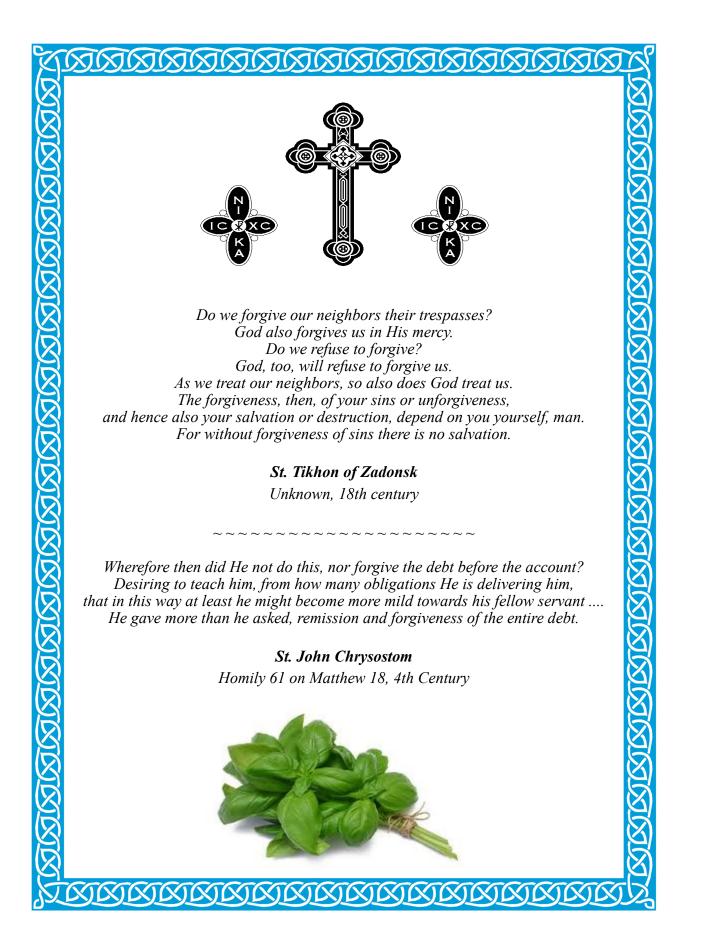
Apolytikion for the Church in the Plagal First Mode

Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb, through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith. The God-minded with whom do you pray to God for all of us.

Kontakion for the Feast

Τήν εν πρεσβείαις ακοίμητον Θεοτόκον, καί προστασίαις αμετάθετον ελπίδα, τάφος καί νέκρωσις ουκ εκράτησεν, ως γάρ ζωής Μητέρα, πρός τήν ζωήν μετέστησεν, ο μήτραν οικήσας αειπάρθενον.

The Theotokos is undying in intercession.* Immovable is our hope in her for protection. * Neither death nor burial prevailed over her. * As she is Mother of Life, she was removed to life by Him, * the Lord who lived in her ever-virgin womb.







ANNUAL FATHER HARMAND GOLF CLASSIC Saturday—August 26, 2023



POMPEY HILLS COUNTRY CLUB 7200 Hamilton Road, Pompey, NY 13138 Telephone (315) 677-9079

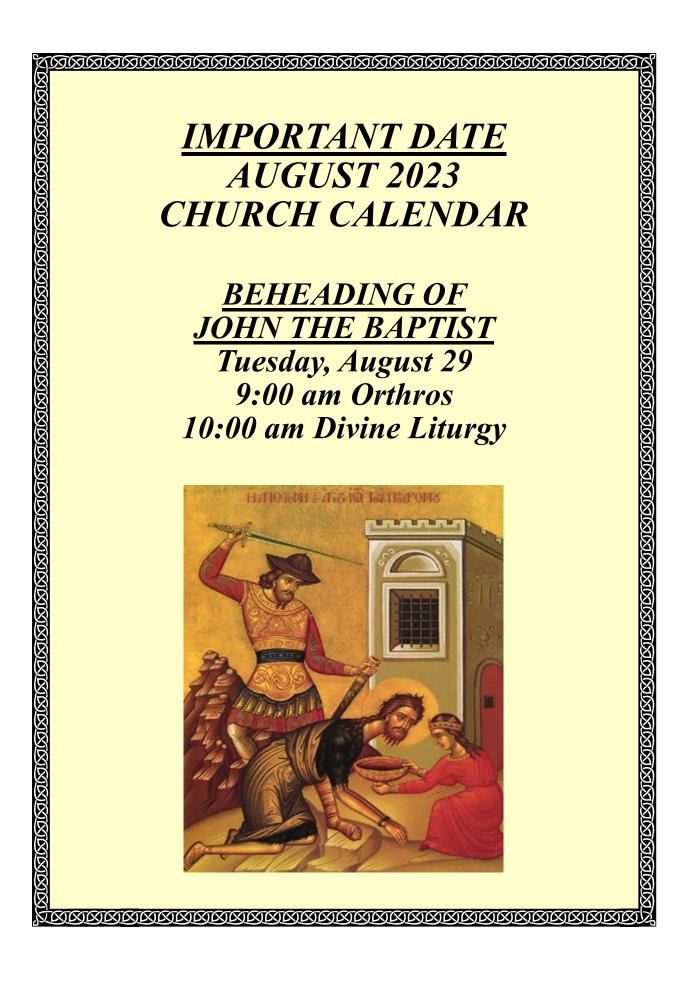
The Annual Father Harmand Golf Classic will be held on Saturday, August 26th, 2023 at the Pompey Hills Country Club, 7200 Hamilton Road, Pompey, NY 13138. To get there from the Church, take Jamesville Road to Rt. 173. Take a left and then a quick right onto Rt. 91 S. The Pompey Golf Club is located six miles on the right. Golf will be followed by a steak cookout in the clubhouse. There will also be a lunch served at the Snack Shack of hot dogs, hamburgers and soft drinks. The emphasis for the day will be fun and fellow-ship.

If you would like to join us for this annual fun-filled event, **please text or call Shawn or Chris by Friday, August 18, 2023.** You can pay in advance (checks payable to St. Sophia Greek Orthodox Church) or at the event. If you do not have a foursome, we will be happy to team you up with someone. Non-golfing guests are invited to join us for the Steak Cookout in the Clubhouse at 6:00 PM. The cost per person for dinner is \$38.00.

J.	Lunch:	11:45 AM to 12:45 PM
I,	Golf:	1:00 PM Shotgun Start,
		Scramble Format
Ø,	Entry Fee:	\$100.00 Per Golfer
J.	Dinner:	6:00 PM in the Clubhouse
Ø,		



YOU CAN RSVP BY TELEPHONING SHAUN WOOD (315) 450-1262 or CHRIS SHIOMOS (315) 395-3842 Or <u>ONLINE</u>



Join GOYA for a... Recruitment Bagel Brunch!

 \bigcirc

Where: Upstairs Choir Loft

When: TODAY After the Church Service

Welcoming youth of grades 7th -12th and their families to gain information about GOYA and some of the events we have planned for the year! ③





Come join us for the 3rd annual Paniyiri as we celebrate St. Sophia! This centuries-old tradition is a cultural festival that is celebrated from the smallest of villages to the largest of towns across Greece. On September 16th we will bring this same experience to Syracuse!

Location: outdoors at St. Sophia's (weather permitting. Otherwise in the gymnasium)

Dinner: mezethes, chicken and gyro bowls, hotdogs, and Greek style ice cream sundaes! We invite you to bring a dessert to pass! ACTIVITIES FOR XOSI A 50/50 RAFFLEI AND SO FRIENMOREI

Music: DJ Christos will be provide an array of music for your listening and dancing pleasure!



Cost: \$10 per person. Free for children 5 and under.

Tickets: available online at link below or by contacting Eleni Kosmas at 315-882-6507.

Tickets

Deadline to purchase tickets is Sunday, September 10th. Don't miss out...register now!

This event is for St.Sophia parishioners and their guests. Not open to the public.

